
Методика проверки и оценки заданий с развернутым ответом: задание 39 – личное письмо.

Раздел «Письмо» - 20 баллов

**Задание 39 - Письмо личного характера-
Базовый уровень
Максимум 6 баллов**

Задание 39 для учащегося

39

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Peter who writes:

... Reading books is my favourite pastime. Is reading important to you? Why? How do you like to spend your leisure time? What is your parents' attitude to your hobbies and interests?

Yesterday was my father's birthday ...

Write a letter to Peter.

In your letter:

- answer his questions;
- ask 3 questions about his father's birthday.

Write 100–140 words.

Remember the rules of letter writing.

Задание 39 – критерии оценивания

Критерии оценивания

Решение коммуникативной задачи (2 балла макс.) – оценивается 6 аспектов - см. доп. схему;

Организация текста (2 балла макс.) - оценивается 8 компонентов – см. доп. схему;

Языковое оформление текста (2 балла макс.) – учитываются лексико-грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки - см. доп. схему

Максимум за задание – 6 баллов

Критерии были уточнены в 2018 г.

Подсчет слов в работе

- Требуемый объём для личного письма в задании 39 – **100–140 слов**. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%.
- Если в выполненном задании 39 **менее 90 слов**, то задание проверке не подлежит и оценивается в **0 баллов**.
- При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 **более 154 слов**, проверке подлежат **только первые 140 слов**.

Как считать слова?

(см. Демонстрация, Приложение 5)

- Сокращенные формы считаются как одно слово, например, I'm, I've, let's, didn't, can't.
- Число, написанное цифрами, считается как одно слово, например, 25, 123018, 671, 20.03.19.
- Сокращения считаются как одно слово DVD, UK, USA.
- Сложные слова well-bred, easy-going, English-speaking, twenty-five считаются как одно слово.
- Если есть дефис – одно слово (считаем по факту).
- Адрес, дата и подпись – считать
- В приведенной работе **148 слов** – работа оценивается согласно критериям.

Оценивание работы по критерию РКЗ

- **Аспект 1.** Ответ на вопрос о том, важно ли чтение книг для автора письма и почему, дан?

(Is reading important to you? Why?)

- *Reading is very important for me because books is one of the main sources of information that I use for making my shool projects.*

Оценивание работы по критерию РКЗ

- **Аспект 2.** Ответ на вопрос о том, как автор проводит свободное время, дан?

(How do you like to spend your leisure time?)

- *Besides reading I enjoy my free time by playing football or surfing the Internet.*

Оценивание работы по критерию РКЗ

- **Аспект 3.** Ответ на вопрос о том, каково отношение родителей автора письма к его хобби и интересам, дан?

(What is your parents' attitude to your hobbies and interests?)

- *My parents are content with my hobbies as long as they don't affect my education process.*

Неполный ответ на вопросы друга

1. *I don't remember. I don't know. +/-*

I don't know why people ..., but I think +

2. *Вопрос состоит из двух частей*

Ответ только на одну часть вопроса +/-

3. *Фактические ошибки. Пример: самым важным событием 21 века в России названа Великая Отечественная война. Такие ответы считаются неточными, в дополнительной схеме по РКЗ ставится +/-.*

Оценивание работы по критерию РКЗ

- **Аспект 4.** Три вопроса о дне рождения папы заданы?

(ask **3 questions** about his father's birthday)

- *I also want to ask a few questions about your father's birthday. How old is he now? How did your family celebrate it? How many guests did you invite?*

Оценивание работы по критерию РКЗ

- **Аспект 4.** Три вопроса о дне рождения папы заданы.

(ask **3 questions** about his father's birthday)

- *I also want to ask a few questions about your father's birthday. How old is he now? How did your family celebrate it? How many guests did you invite?*

+

- **Если заданы 2 вопроса – (+/-)**
- **Если задан 1 вопрос – (-)**

Оценивание работы по критерию РКЗ

Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты

• **ссылка на предыдущие контакты:** *It was so nice to hear from you again!*

• **благодарность за полученное письмо:** *нет*

• **надежда на последующие контакты:** *Hope to hear from you soon,*

Оценивание работы по критерию РКЗ

Что считать ссылкой на предыдущие контакты;
благодарностью за полученное письмо

ссылка на предыдущие контакты: *Sorry I haven't replied earlier; I was glad to get your letter.* – не являются ссылками на предыдущие контакты

благодарность за полученное письмо: *I was glad to get your letter.* – не является благодарностью

Thanks for your recent letter. It was great to hear from you again. / Thank you for your letter. I always like to read your letters.-
МОЖНО

Оценивание работы по критерию РКЗ

**Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно:
обращение, завершающая фраза, подпись автора в
соответствии с неофициальным стилем**

- **Обращение:** *Dear Peter,*
- **Завершающая фраза:** *нет,*
- **Подпись автора:** *Peter*

Оценивание работы по критерию РКЗ

**Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно:
обращение, завершающая фраза, подпись автора в
соответствии с неофициальным стилем**

• **Обращение:** *Dear Peter,*

• *1) Hi, Peter, 2) Hi Peter, 3) Hello, dear Peter, 4) Hello dear Peter, 5) Hello, Peter, 6) Hello Peter, - принимаем*

• **Завершающая фраза:** *нет,*

• **Подпись автора:** *Peter*

Оценивание работы по критерию РКЗ

**Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно:
обращение, завершающая фраза, подпись автора в
соответствии с неофициальным стилем**

- **Обращение:** *Dear friend* – *не принимаем*
- **Завершающая фраза:** *Sincerely yours* – *не принимаем*
- **Подпись автора:** *Artem Ivanov* – *не принимаем*

Оценивание работы по критерию РКЗ

Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности
(максимум 6 баллов)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ 39
«ЛИЧНОЕ ПИСЬМО»
(Максимальный балл – 6)
ФИО ЭКСПЕРТА

		НОМЕР БЛАНКА			
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова		148			
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, важно ли чтение книг для автора письма и почему, дан	+			
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, как автор проводит свободное время, дан	+			
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, каково отношение родителей автора письма к его хобби и интересам, дан	+			
	Аспект 4. Три вопроса о дне рождения папы заданы	+			
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты	+/-			
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем	+/-			
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)		1			
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)				
	Дата под адресом				
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

Баллы	Решение коммуникативной Задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления личного письма)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании, ИЛИ 2-4 аспекта раскрыты не полностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ИЛИ в делении текста на абзацы И/ИЛИ в оформлении личного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания; имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспектов содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не полностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления личного	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания; имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Оценивание работы по критерию РКЗ

Ставим «0» по РКЗ:

- объем **менее 90 слов** в письме;
- жанр письма заменен письменным высказыванием с элементами рассуждения или письмо не связано с письмом-стимулом или в письмо нет **ничего**, что характерно для оформления письма;
- 3 и более аспектов содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не полностью или неточно
- **Если при проверке ответа ставится «0» за решение коммуникативной задачи, то это задание дальше не проверяется, за каждый критерий ставится «0» баллов в протоколе.**

Оценивание работы по критерию ОТ

1. **Логичность: How did your family celebrate **it**?** – 1 ошибка
2. **Деление на абзацы: 1 ошибка**
3. **Средства логической связи: I **also** want to ask a few questions about your father's birthday. - 1 ошибка?**
4. **Обращение на отдельной строке**
5. **Завершающая фраза на отдельной строке – **нет** – 1 ошибка**
6. **Подпись на отдельной строке**
7. **Адрес автора в правом верхнем углу**
8. **Дата под адресом – дата **над** адресом – 1 ошибка**

Оценивание работы по критерию ОТ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ 39 «ЛИЧНОЕ ПИСЬМО» (Максимальный балл – 6) ФИО ЭКСПЕРТА

		НОМЕР БЛАНКА		
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90-154 слова		148		
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, важно ли чтение книг для автора письма и почему, дан	+		
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, как автор проводит свободное время, дан	+		
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, каково отношение родителей автора письма к его хобби и интересам, дан	+		
	Аспект 4. Три вопроса о дне рождения папы заданы	+		
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты	+/-		
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем	+/-		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)	1		
2. Организация	Логичность	-		
	Деление на абзацы	-		
	Средства логической связи	+		
	Обращение на отдельной строке	+		
	Завершающая фраза на отдельной строке	-		
	Подпись на отдельной строке	+		
	Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)	+		
	Дата под адресом	-		
ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)	1			
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности (максимум 6 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной Задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	K1	K2	K3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно три вопроса по указанной теме); стилизовое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 логическая ошибка ИЛИ 1 нарушение деления на абзацы ИЛИ 1 нарушение в средствах логической связи ИЛИ 1 нарушение принятых норм оформления личного письма)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1-2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании, ИЛИ 2-4 аспекта раскрыты не полностью или неточно (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Высказывание не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств логической связи, И/ИЛИ в делении текста на абзацы И/ИЛИ в оформлении личного письма (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания; имеются 3-4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3-4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспектов содержания отсутствуют, ИЛИ 5 аспектов раскрыты не полностью или неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Имеются 3 и более логические ошибки, ИЛИ имеются 3 и более нарушений в средствах логической связи, ИЛИ деление текста на абзацы отсутствует, ИЛИ имеются 3 и более нарушения принятых норм оформления личного письма	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания; имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Оценивание работы по критерию ОТ

Адрес автора в правом верхнем углу (можно краткий)

Moscow, Russia

Или

Moscow

Russia

Оценивание работы по критерию ОТ

Возможно полное написание адреса, тогда адрес должен быть написан в правом верхнем углу и должен выглядеть следующим образом (общая схема):

flat number

house street

city (town, village)

country

index

Фамилия и имя в адресе - Не засчитываем адрес.

Оценивание работы по критерию ОТ

- **Дата под адресом.**

Дата может писаться разными способами. Принимаются как британский, так и американский варианты:

date/month/year (BE)

month/date/year (AE)

Правильными вариантами также считаются:

The 4th of April, 2019

April 4, 2019

4.04.19

Оценивание работы по критерию ЯО

Ответ экзаменуемого:

...books is ..., ... till the end of the day – **2 грамм.**

ошибки

quests – **1 лексическая ошибка**

3 лексико-грамматические ошибки

shool, familly – **2 орф. ошибки**

Оценивание работы по критерию ЯО

Ответ экзаменуемого:

...books is ..., ... till the end of the day – **2 грамм.**

ошибки

quests – **1 лексическая ошибка**

3 лексико-грамматические ошибки

shool, familly – **2 орф. Ошибки**

КЗ - 1

Оценивание работы по критерию ЯО

- Что считать пунктуационной ошибкой (оформление конца предложения, запятая между однородными членами предложения, оформление обращения, оформление завершающей фразы, оформление подписи)
- **Their / there; then/ than** – лексическая ошибка; **its / it's** – грамматическая ошибка
- Один раз слово написано правильно, а другой раз неправильно – считать ошибкой
- Проблема точек



Шаг 4. Оценивание работы по критерию ЯО

- 1) Hi, Jane,
 - 2) Hi Jane,
 - 3) Hi, Jane
 - 4) Hi Jane!
-
- В каком варианте засчитываем пунктуационную ошибку?
 - В 4

Шаг 4. Оценивание работы по критерию ЯО

- Отсутствие запятой после обращения ошибкой не является, ошибкой считается только восклицательный знак.
- Ошибкой в личном письме считается восклицательный знак после завершающей фразы (Best wishes,). Восклицательные знаки в конце предложений Thank you for your letter! Write back soon!- ошибкой не считаются.
- Точка после подписи считается ошибкой. Точка после завершающей фразы также считается ошибкой.

Основные ошибки экзаменуемых

- непонимание формата задания;
- неумение представить полный и точный ответ на запрашиваемую в письме информацию;
- неумение запросить информацию в соответствии с коммуникативной задачей (вопросы не о том);
- ошибки в оформлении организации текста (написание адреса, даты, подписи и завершающей фразы, отсутствие мостиков, средств логических связей между абзацами, нарушение логики);
- языковые ошибки;
- превышение или уменьшение нужного объема письма.



ФИПИ

Пользуйтесь только официальными документами

М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
для учителей, подготовленные на основе анализа
типичных ошибок
участников ЕГЭ 2019 года
по ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

www.fipi.ru